« ١٣٣٥ »

تقویم وقایع

جریدهٔ رسمیهٔ دولت علیهٔ عثمانیه

سنه ۱۲۸۸ فی ۱ محرم چهارشنبه

سنه‌لکی ۱۵۰ غروش بر نسخه‌سی پاره ۲۰

خلاصه

قسم رسمی { تحریرات علیهٔ جناب سرعسکری .

قسم غیر رسمی { داخلیه . خارجیه .

قسم رسمی

❋ تحریرات علیهٔ جناب سرعسکری صورتیدر ❋

اسنان عسکریه اربابندن اسملرینه قرعه اصابت ایدوب یرلرینه بدل ویرمك استیانلرك بعضیلری هر نصل ایسه قرعه اجراسندن برقاچ ماه صکره بدل ویرمك اوزره درسعادته کلمکده ویا پدر واقرباسندن برینی یرلرینه توکیل ایدرك کوندرمکده ایسه‌لرده بونلر بو صورتله برچوق مدت کار و کسبلرندن قالەرق دوچار سفالت اولدقلرندن بشقه بدلجیلره برطاقم اقچه قاپدرمقده و بدل اوله جقلرك دخی چونکه بدل اقچه‌لری حسب النظام بهرسنه سدسی ویرلمك اوزره قید اولنه جقلری طابور صندغنده حفظ اولنەرق اول امرده اللرینه پاره کچمیه جکندن شو مطالعه اوزرینه التمش یتمش لیرایه پازارلق ایتدکلری بدللری اوتوز قرق لیرایه قرارلشدیردقلرینی بیان ایتمکده اولدقلری و برده مذکور بدلجیلر برطاقم مظنهٔ سوء اولان اراذل اشخاصدن تدارك ایتدکلری بدللری بدل ویره جکلردن برچوق اقچه الدقدن صکره ارائه واعطا ایلدکلری کبی بالمعاینه شایان قبول اولدیغنی مشعر ییلکلرینه وضع اولنان قوردونلر برتقریب علتلی وقبوله غیر شایان اولنەرق چکورلمکده والنهجق بدللرك اهل عرض طاقمندن اولوب اولمدیغی و ابوینك رضاسی بولنوب بولنمدیغی وسائر جهتی حقنده اخذی لازم کلان کفالت ماده‌سنه دخی برطاقم فساد قارشمقده اولدیغی جهتله بعدما بدل ویره جکلرك بدللرینك عقیب قرعه‌ده ملکتلرنده ویاخود وقت وزمانیله درسعادتده ویا طوغریجه کیدوب اردو مرکزلرنده ویرلمسی واشبو بدلجیلرك منع مداخله‌لریله شو مادەنك برقاعدهٔ مضبوطه تحتنه وضع ایدلمسی حقنده بعض افاده‌یی حاوی تحقیق قومسیوننده ترقیم واعطا اولنان لایحه دار شورای عسکری‌یه لدی الحواله بدل شخصی ویره جکلرك بدل تدارکی بو نه سیله مملکتلرنده زیاده‌جه وقت کچوردکلری اکلاشیلوب بودخی قرعه قانوننامهٔ همایوننك یتمش و یتمش بر و یتمش بشنجی بندلرنده محرر اولدیغی اوزره بدل اوله جقلرك افراد ردیفه‌نك اسنانی تجاوز ایدنلرندن و بلاشرط متعلقات وسائره‌دن قبول اولنمسی خصوصنك مؤخراً مقرون مساعدهٔ سنیه اولدیغنی لایقیله اکلایه مامرلیله اولوجهله مرکز اردویه ودرسعادته مراجعت ایتملری کندولرینه لزومی اولان بدللری ایکی یولده بولمق ظننده بولنملرندن و بو دخی قانوننامهٔ مزبورك لایقیله مطالعه‌سیله احکامی ضبط وحفظ اولنمامسندن نشأت ایلمکده اولمسی ملحوظ اولدیغندن بعدازین بدل شخصی مساغ نظامیسنه کوره ارانیلوب بولنمق ایچون ذکر اولنان مواد قانونیه‌نك محلات وقرا ائمه‌سیله مختارانی ووجوه بلده واختیار مجلسلری معرفتیله بالجمله اهالی‌یه کوزلجه تفهیم قلنمسی و هرنقدر مقدماً هر طرفه نظامنامهٔ مذکوردن لزومی مقداری کوندرلمش وفیأت مقطوعه‌سیله اشتراسنه دخی مساعده قلنمش ایسه‌ده شاید بونلکله برابر طشره‌لرجه موجودی درجهٔ کفایه‌ده اولیوبده دها ایستیلور ایسه کوندرلمك اوزره بهری بشر غروشدن اثمانی ارسال ایله مقدار وکیفیتنك بیلدیرلمسی خصوصنك بالجمله ولاة عظام حضراتنه وشو صورتله اهالینك بدل تدارکی ایشی بر درجه کسب سهولت ایتمش اوله جغندن بشقه ذاتاً دخی بدل ویرمك املنده اولانلر قرعه موسمنده اوله‌جه محللرنجه بدللرینی ارایوب حاضرلیه جغندن بوحالده بدل شخصی ویره جکلر بدللرینی مدت مهلیه اولان یکرمی کون ظرفنده تدارك واعطا وشو مدتده شاید تدارك ایده میانلر اولور ایسه چونکه بدل شخصی هرنه وقت اولسه قبول اولنه جغندن بدللرینی بعده تدارك ایلدکلری وقت اعطا ایتمك اوزره اسملرینه قرعه اصابت ایدنلرك یکرمی کون مدت مهلیه عقیبنده سائر قرعه‌سی اصابت ایدنلرله برابر لازم کلان محلّه سوق واسرا اولنمسی خصوصنك دخی تعمیماً اردوی همایونلره توصیه واشعار اولنمسی و بدللرك بوراجه اجرای معاینه‌لرنده برکونه فساد قارشدرلمامسی امرنده وصورت اخذ وقبولنده بردرجه دها اجرای تقیدات وتسهیلات ایدلمسنك دخی قومسیون مزبوره حواله قلنمسی لازم کله‌جکی افاده اولنەرق ایجاباتی اجرا قلنمش اولمغله اوراجه دخی بروجه مشروح ایجاباتنك حسن اجراسنه همم علیه‌لری درکار بیورلمق بابنده

قسم غیر رسمی

مواد داخلیه

مکتوبیٔ معارف عمومیه سعادتلو نزهت افندی حضرتلرینك تبریك سال جدید میامن بدید ضمننده انشاد بیوردقلری تاریخ بلیغدر

غرهٔ برج عدالت حضرت سلطان عزیز
درهٔ درج خلافت ظل یزدان وحید

مفخر عثمانیاندر ذات پاك واقدسی
ابروی تاجداراندر او خاقان فرید

انقیاد امر و فرمان جهانبانیسیدر
ایلیان رخسار کردون سیه کاری سفید

شاهد تدبیرینك مفتونیدر حکم قدر
نازنین فکرینه دلداده‌در رأی سدید

افتاب طالع فرخنده‌سندن اقتباس
ایتمسه بدر تمام اولمزایدی ماه جدید

ضبط وربطین غبط ایدر اقطار عالم اولمسه
قوهٔ عدلیهٔ شاهانه‌سندن مستفید .

قهر ولطفين كورمسه مختل اولور نظم جهان
محو اولوب جمله قلوب ناسدن بيم واميد

چون ويرر قهر حكم آميزى محشردن نشان
چون اولور لطف عميمى مايهٔ ايام عيد

صحن قدسى نفحهٔ جانبخش ايله تعطير ايدر
ذات فيض آياتنه مودوع اولان خلق حميد

نكتهٔ نطق همايون مسيحا شيوه سى
آسمان چارمه القا ايدر كفت وشنيد

عقل كل هيچ جرأت ايلرمى خلاف رأينه
حدمى سركشلك ايتسون امرينه چرخ عنيد

جودينى كورسيدى حاتم دفترايامدن
طى نام ايلردى شهرتدن ايدوب قطع اميد

حاصلى محصول بحر وبرى تقريب ايتسه لر
مصرف يكروزهٔ احسانى اولمق پك بعيد

خاور عمر عزيزندن زمين شو كته
عرض ديدار ايلسون بيك غرهٔ سال جديد

معرض تبريكده تقديم تاريخ ايليوب
هر سنه نظم آوران كسب ايلسون فخر مديد

بنده سى نزهت سكز تاريخ تامى مشتمل
عاجزانه ايلدى انشاد بر بيت القصيد

الفيسين آحاد وعشرات ومآت مصرعين
هب مساوى اولديغندن ضرب ايله اولدى مفيد

ايكى مصرعده بر تاريخ تام ايلر بيان
ضم اولندقده سكز تاريخ اولور اندن بديد

ايده حق بو سالنى عبد العزيز خانه سعيد
عمرشان افروزيده اجلاله اولسون مزيد

١٢٨٨

اورمان مجلسى اعضاى سر امدانندن عزتلو عثمان راسخ افنديتك سال جديد ايچون انشاد ايتدكلرى تاريخدر

آن شه دوران خان (عبد العزيز) ذوالكرم
ميكند عدلش جهان كهنه را عصر جديد

آنچنين شاه حقايقدان اشيا است كه او
بردر حكمت مأبش شد ارسطويك عبيد

بهر آموختن رسوم عادلش نوشيروان
بنده باشد كر نبود از عهد عدلش بس بعيد

آفتاب از پرتو اقبال او آشفته شد
بخت مسعود او را افتاده شد نجم سعيد

آية النور الجليل وسورهٔ والليل را
صبح وشام نيرين كنند تبييض وتسويد عديد

خورومه در پيش او تابنده از توفيق حق
ماه فيض از نور مهر شوكتش شد مستفيد

حكم وتدبيرش بنهج شرع وقانونست او
داور مسعود وقت وشاه مبرور وفريد

اينچنين علامهٔ خسرو نيامد در جهان
كى مثلش آورم از خلقت عهد مديد

شد درون وخارج شوكتسراى اومنير
از فيوضات وتجليات يزدان وحيد

كر بعون حق براعدا كند قصد سفر
از هجوم عسكرش (اين المفر) كويد عنيد

كرچه كتب وصف احوال فيوضش خواستم
ليك از رقيم وصفش خامه كرد عجز شديد

يا الهى ان شهنشاه جهان اراى ما
بالشرف باد امكين تخت تا يوم الوعيد

ساعت عمرش شود مه هر مهش سال هزار
باسعادت هر شب وروزش بشوكت قدر وعيد

هر كس اندر سايه اش از هر جهت خوش حال شد
ليك بيكس بند كان از لطف او دارد اميد

از مجو هر بنده اش (راسخ) بكفت تاريخ سال
سال خرم حال خان (عبد العزيز) باد اسعيد

سنه ١٢٨٨

موادخارجيه

قورسپوندانس دو برلين غزته سنده كوريلان بر بندك خلاصهٔ ترجمه سيدر

حكومات مجتمعهٔ امريقا جمهوريتنك ويانه ده ساكن اهاليسى جنرال وردرك معيتنده بولنان مجروحينه اعانه اولمق اوزره ٧٨٠ تولار جمع ايدوب مبلغ مزبورى صورتى آتيده مندرج مكتوب ايله برابر مومى اليه جنراله ارسال ايلمشدرلر

بز امريقا اهاليسى بز المانيالك كسب اتحاد وعظمت ايتديكنى استماع ايله كسب سرور ايلدك بزم المانيا ملتى ايله دائمى صورتله متفق اولديغمز وارستهٔ قيد وبياندر

عن اصل جرمانيا اهاليسندن اولوب امريقاده توطن ايتمش اولان اوچيوز بيك شجعه نك بزه معاونتى مصمم اولديغى حالده اسرا وانلرك طرفدارلرى ايله محاربه ايتديكمز

اثناده بزم ايله پك چوق فداكارلق ابراز ايلمشلر وبونلردن بيكلرجه پرورنا امريقالولر ايله اولان رشتهٔ اخوتك محافظه وادامه سى اوغورنده ترك حيات ايتمشلر ايدى حالبوكه فرانسزلر ولهلولر وديكر دها سائر ممالك اهاليسى پك چوق عساكر منتظمه يه مالك اولدقلرى حالده حقوق انسانيه يى اخلال ايدن طرف محاربك سنجاغى التنده اجتماع ايدوب بضاعهٔ حقانيتدن مهجور اولان او طرفك محافظهٔ حقوقنه قيام ايتمشلر ايدى درون دلدن بلند اواز ايله ديشاسون المانيا ايمپراطورلغى يشاسون المانيا عساكر شجيعه وصادقه سى اه دائم ايتسون ضابطانك اطاعت وشجاعتلرينى ديو » چاغرمقدن هيچ بر وقتده كيرو طورلميه جقدر

فرانسه ملت عساكرى سرقوماندانى (اورل دو پالادين) طرفندن نشر اولنان اعلاننامه نك ترجمه سيدر

حكومت جمهوريه رئيسنك عهدهٔ عاجزانه مه تفويض بيوردقلرى ملت عساكرى سرقوماندانلغى مأموريت معتنابهاسندن طولايى عرض تشكر ايدرم و بو بابده حس ايلديكم ممنونيت كرانقيمت شو وسيله ايله ايفاى وظيفهٔ صداقت ايده جكمى اعلان ايتمكه عاجزانه نجه باعث مجبوريت اولمشدر

وظيفه مزك اك اقدمى اسايش داخلى يى محافظه واموال مخصوصهٔ اهالى يى وقايه ايتمكدر

مقاصد مسروده يى موقع فعل وانجازه ايصال ايچون بالجمله اهالى وسكنه نك معاونتلرينى طلب ايدر وعساكر مليه ايله ضابطاننك سعى وغيرتلرينى شيمه محبت وطنيه لرندن ارزو ايدرم

پارسك محاصره سى اثناسنده عساكر مليه عساكر شجيعه ايله همدست وفاق اولوب كندولرينى هر درلو مخاطراته القا ايدرك ابراز صداقت ومأموريتلرينك حسن وقايه سنه رعايت ايتمشلر ايدى بولنديغمز بو يله بر حال خطرناكده اثار فضائل ارائه سيله ديكرلره حسن مثال اوله جق يته عساكر مليه اولوب وظائف مذكوره نك تمامى ايفاسنه من غير حد بو عاجزلرى نظارت ايده جكدر خلو صورلرينك جريان احكامنى ارزو ايلديكم قوانين اصول حقانيت ايله اموال مخصوصه يه رعايت و بالجمله وقوعبوله جق فداكارلقلرى تحسين ايتمكدر

محاربه نك انتاج ايلديكى مصائبى سعى وغيرتمز ايله يقين وقتده محو وزائل ايتملكمز اهم والزمدر بزى اوج بالاى سعادتحاله ترفيع ايده جك يالكز اسايش وانتظام مدر مملكتمزك اسايشى حقنده لازم كلان تدابير وفداكارلغك سرعت اجراسنده اصلا دريغ همت اولنميه جغى مأمولدر

(سرقوماندان
اورك دو پالادين)

﴿ محاربهٔ حاضره نك تاريخى (مابعد ﴾

(مقالهٔ سادسه)

(سدان) محاربه سندن مقدمكى حركات عسكريه ده (مزيتز) دن مارشال بازن وماق ماهون ميانه سنده تحت الارض مخابرات تلغرافيه بولنديغى متواتردر اغستوسك اوتوزبرنجى كونى (مس) ده بولنان فرانسه اردوسنك المان عسكرى صفلرينى بوزوب شمالا (تيونويل) جانبنه كيتمكه مهيا بولنديغنه نظرا ماق ماهونك اورادن پك اوزاق بولنميه جغى مخابرهٔ خفيه سى اوزرينه بالاتفاق وقوعبولمش بر حركت

اولديغى ملحوظدر فقط بازن اردوسى فرداسى كونى دخى جانب مذكوره يول اچمغه سعى ايلمش ايسه ده المانلر اغستوسك اون سكزنجى كونى وقوعبولان محاربهٔ مدهشه دن صكره (مس) قلعه سى اطرافنده فرانسزلرك هجومنى دفع ايچون استحكاملردخى ياپمش اولدقلرندن انلرى كيرويه رد ايلمشلردر برقاچ كون صكره على رواية ماق ماهونك مجروح اولوب قومانداية مقتدر اولهمديغى جهتنه موما اليهك قوماندسى تحتنده بولنان فرانسه عسكرينك تسليم شرطنامه سنى امضايه مأمور اولان جنرال (ويمفن) برمتاركه سنجاغيله (مس) ه دخول ايدوب (سدان) ده وقوعبولان مغلوبيتى و (مس) امدادينه مأمور بولنان فرانسه اردوسنك تسليمى خبرينى مارشال (بازن) ه خبر ويرمش ايسه ده موما اليه مارشال (بازن) بسبتون يالكز ومحصور قالديغى حالده تسليمى قبول ايليوب قلعه يى صوك درجه يه قدر محافظه يه قرار ويرمش واكرچه بالاخره تسليمى بى شك بولنمش ايسه ده ينه موما اليهك بو صوتده مقاومتى كندوسنه باعث افتخار اولور موادن بولنمشدر بازنك يوز بيك نفردن متجاوز عسكرى بولنوب المانيا عساكر محاصره سى ايسه درت بچق فرقه يعنى يوز اوتوز بيك نفر و بونلرك اكثرى ده (لاندوهر) يعنى عساكر مليهٔ مستحفظه دن عبارت ايدى ابتداى محاصره ده (مس) حال محافظه ده اولوب فقط درون قلعه ده قحط مستولى اولدقده تسليمدن بشقه چاره بولنمديغى بديهى اولديغى حالده (بازن) مقاومت افكارنده ثابت قدم اولوب (سدان) ك تسليمى اوزرينه يدى هفته قدر المانيا عساكر محاصره سنى (مس) پيشكاهنده توقف ايتديرمش و عسكرينى مهما امكن منتظم حالده حفظ ومأكولات دخى تدارك ايدوب برچوق دخى شجيعانه خروج وهجوملر ايتمش وغلبه ايده ميوب كيرويه زد اولنمشدر

هر نه حال ايسه فرانسه جنراللرينك فن حربجه خطيأتلرينك اثرى اوله رق فرانسه قوهٔ عسكريه سى تفريق اولنمش و برقسمى مسده محصور قالمش اولديغى تعمير واصلاح اولنمز درجه ده براديارى مؤدى اولديغندن (بازن) ك نه عساكر محاصره يه غلبه يه ونه دخى امداده برااميدى قالميوب بالاخره تشرين ثانى فرنكينك يكرمى يديسنده (مس) قلعه سنه التجا ايلديكنك يتمشنجى كوننده قلعهٔ مذكوره عساكر مستحفظه سى ومعيتنده بولنان عساكر سياره وملية ايله تسليم اولوب فرانسه نك اك صوك منتظم اردوسى دخى بو وجهله حرب اسيرى اولمش واوچ مارشال ايله التى بيك ضابط ويوز يتمش اوچ بيك نفر عسكر وحسابسز مهمات حربيه ايله فرانسه نك اك متين قلعه سى اثر مظفريت اوله رق المانلرك يدينه كچمش و بو وايسه سدان مغلوبيتندن دها وخيم اوب فرانسه ايچون بر فلاكت عظيمه اولمشدر (بقيه سى صكره)

المانياده بولنان فرانسز اسراسندن طان بيك قدر نفراتى فرانسه يه نقل ايتمك اوزره بر فرانسز دونغاسنك البس نام نهرك دكزه منصب اولديغى محله عزيمت ايده جكى وفرانسه مصارفنده بحات كافيه اجراسنه مباشرت اولنديغى وطولون نده بولنان دونغانك اكثريسنك ادوات حربه دن تخليه قلوب اميرال دلاغر اوبارك معيتنده بالكوچ زرهلى سفينه ايله ايكى كوچك واپور براقلديغى بوردودن كشيده اولنان تلغرافنامه دن مستباندر

المانيالولرك نائل اولدقلرى مظفريتى مخطرلمق اوزره هر سنه المانياده برشهراين اجرا اولنمه مستدعى برچوق محللردن المانيا ايمپراطورينه عريضه لر تقديم اولنمش و بوندن ماعدا المانياده ايمپراطورلك تأسسنى مخطر اولمق اوزره ديكر بر بيوطى احداثنه دخى قرار ويرلمشدر

برلين شهرينك بلديه مجلسى اهاليسى ايكى يوز بيك نفوسدن زياده اولان كافهٔ المانيا شهرينك موسيو بسمارق ايله جنرال مولتكى مشار اليهيه صورت مخصوصه ده براحترام اولمق اوزره كوا اهاليلرى سلكنه داخل ايلمكه دعوت ايلملرينى اخطار ايلمشدر روايت اولديغنه كوره هر بر شهر طرفندن بو بابده مشار اليهمايه تقديم قلنه جق اولان نامهٔ مخصوص التون برلوحه اوزرينه حك اولنه جقدر يالكز برلين شهرى طرفندن ويريله جك نامه لرك مصارفيچون دائرهٔ بلديه طرفندن اللى بيك طالر تخصيص اولنمدر

مونيخ شهرنده طبع وتمثيل اولنان اكوسغزته سنك افاده سنه نظرا رن نهرينك جهت سفاسنده واقع اولوب يوز بيك قدر اهاليسى اولان ويسمورغ مملكتى باوريايه الحاق اولنه جقدر

تضمينات حربيه اوله رق فرانسه طرفندن المانيانيه ويريله جك اولان بش ميليار فرانق فرانسه عليهنه سوق ايدلان نفرات عسكريه نك عددينه نسبتله المانيا دول مختلفه سى بيننده تقسيم اولنه جق وبو صره ده باوريايه بشيوز مليون ومتقاعدين صنديغنه يوز يكرمى مليون فرانق اصابت ايده جكدر

اوروپاده تيمور يوللرك انشاسنى درعهده والتزام ايدنلرك برنجيسى اولوب مؤخرا لوندره ده وفات ايدن براسه يى نام ذاتك ترك ايلديكى اموالك ٢٢٧٠٠٠ انكليز ليراسنه بالغ اولديغى موما اليهك وصيتنامه سندن اكلاشلمشدر

چن شباطك يكرمى سكزنده و رسايل سراينده حشمتلو المانيا ايمپراطورى كشيده ايلديكى بر ضيافتده بر ساعت اولجه امضا اولنان مقدمات صلحيه يى مدعو اولان ذواته اعلان ايلديكى صره ده مولتقه وروون نام جنراللرى دراغوش ايدرك محاربهٔ زائله اثناسنده اظهار ايلدكلرى خدماتدن طولايى موما اليهمايه تشكر ايلمشدر

مواد اعلانيه

كذلك اوچ يالديزلى صرمه دن اولمق اوزره علماى كرام حضراتنه مخصوص البسهٔ رسميه نك فياتى

مشيخت اسلاميه يه مخصوص بيرام البسهٔ رسميه سنك مصارف اعماليه سى			مشار اليه حضرتنك ركاب البسهٔ رسميه سنك مصارف اعماليه سى		
پاره	غروش		پاره	غروش	
٢٠	١٩٤٢		٣٠	٩١٨	
١٠	٢٣٣	تجارتى	١٠	١١٠	تجارتى
٣٠	٢١٧٥			١٠٢٩	

امير مكهٔ مكرمه يه مخصوص صرمه دن معمول ومزين فراجه نك مصارف اعماليه سى			صدور عظامه مخصوص البسهٔ رسميه نك مصارف اعماليه سى		
پاره	غروش		پاره	غروش	
٠	٤٦٢٠		٢٠	١١٠٢	
٢٠	٥٥٤	تجارتى	٢٠	١٣٢	تجارتى
٢٠	٥١٧٤		٠	١٣٣٥	

كذلك صدور عظامك يالكز يقه اوله رق جمعه لق البسهٔ رسميه نك مصارف اعماليه سى		استانبول پايه لولكنه مخصوص البسهٔ رسميه نك مصارف اعماليه سى
غروش		غروش
٢٠٠		٩٤٥
٢٤	تجارت	١١٣
٢٢٤		١٠٥٨

كذلك استانبول پايه لولكنه مخصوص يالكز يقه اوله رق جمعه لق البسهٔ رسميه نك مصارف اعماليه سى			حرمين پايه لولكنه مخصوص البسهٔ رسميه نك مصارف اعماليه سى		
پاره	غروش		پاره	عزوش	
	١٨٠		٢٠	٧٨٧	
٢٠	٢١	تجارت	٢٠	٩٤	تجارت
٢٠	٢٠١			٨٨٢	

(بقيه سى صكره)

تفاسير شريفه‌دن فرخ افندی مرحومك تركجه‌يه ترجمه ايتمش اولديغی مواكب نام تفسير شريف بوكره دفعهٔ ثانيه اوله‌رق مطبعهٔ عامره‌ده طبع اولنوب صاری كاغدليسنك هديه‌سی التمش غروشه و بياض كاغدليسنك هديه‌سی اللی غروشه اوله‌رق حكاكلرده بكر افندينك دكاننده بولنديغی اعلان اولنور

مقدما ترجمه و ترسيم ايديلان قطعات خمسه خريطه‌لرندن درت قطعه‌سی بالاكمال بونلردن امريقا قطعه‌سی نقصان قالمشيدی بو دفعه قطعهٔ مذكوره يكيدن ترجمه و ترسيم ايديله‌رك طبعی ختام بولمش اولمغله بر عددی درت بياض مجيديه اولمق اوزره حكاكلرده صحاف احمد افنديلرك دكانلرنده فروخت اولنمقده‌در

دين مبين اسلامی وقايه بولنده هندلی حاجی رحمة الله افندی طرفندن بوندن مقدم لسان عربی اوزره تأليف اولنه‌رق طبع ايتديرلمش اولان اظهار الحق نام كتاب مستطابك جلد اولی بوكره تركجه‌يه بالترجمه مطبعهٔ عامره‌ده طبع ايتديريلوب بر نسخه‌سنك اجزاسی ٢٥ و مجلدی اوتوز غروشه اولمق اوزره صحافلرده اسمعيل و حكاكلرده احمد افنديلر ايله بغچه قپوسنده تنباكوجی حسن اغانك دكانلرنده و سلطان احمد جوارنده قرائتخانهٔ شرقيده فروخت اولنمقده ايدوكی اعلان اولنور

مشاهير شعرا و ظرفای ماضيه‌دن ويسی و چشمی زاده رشيد و نديم و صاحب و كانی و وهبی و مستقيم دزاه و كامی افنديلر انشاليله لطائف اوزرينه يازلمش حكايات و مكتوبات و تذاكر بليغه‌يی و بين الناس حكم قراقوشی ديمكله شهرتشعار اولان ضرب مثلك ندن منبعث اولديغی بيان ايله برابر قراقوش وزيرك ترجمهٔ حالی واجرا ايتدوكی احكامی متضمن امام سيوطی مرحومك تركجه‌يه ترجمه قلنان رساله‌سی و دهاسائر بعض فقرات مضحكه و نادره‌يی حاوی اولوب (نوادر الظرفا) تسميه اولنان مجموعه‌نك جزؤ ثانيسنك دخی طبعی ختام بوله‌رق حكاكلرده احمد و صحافلرده اللی درت نمروده حاجی حسن و اسماعيل افنديلر ايله بغچه قپوسنده تنباكوجی دكانلرنده التيشر غروشه صاتلمقده‌در

فن بديع و بيانده لسان تركی اوزره يازلمش اولان كتابلرك برنجيسی و طريق ادبياتده اچلمش اولان ابواب بلاغتك الك اولكيسی ديمكه سزا و (مفتاح البلاغه) ناميله موسوم بولنان كتاب غايتله مصحح اوله‌رق طبع اولنوب حكاكلرده بكر و احمد افنديلر و بغچه قپوسنده تنباكوجی حسنی اغانك دكانلرنده نسخ مجلده‌سی اوز غروشه صاتلمقده‌در

باطغه‌نك سكسان سكز سنه‌سی سالنامه‌سی دخی بر معتاد طبع و تمام اولنه‌رق بهری اون غروشه اولمق اوزره فنجانجيلر انصالنده كاغدجی حافظ افندينك دكاننده فروخت اولنمقده اولديغی اعلان اولنور

قپودان غاريدك محاكمهٔ تجارت اعلاميله محكوم به دينی اولان مبالغك تسويه‌سيچون مرقومك ادرنه قپوسنده حاجی محی الدين محله‌سنده واقع اولوب عهده‌سنده بولنان سكسان اوچ نومرولی برباب خانه‌يی اقدم مزاده ويريله‌رك اون درتبيك بشيوز غروشه طالبی ظهور ايلمش و كله‌جك شهر محرمك اون سكزنجی كونی قطعيا فراغی مقرر بولنمش اولمغله مبالغ موردن زياده‌يه طالب اولنلرك يوم مزبوره قدر ديوان حكام عدليه اجرا جمعيتنه مراجعت ايلملری اعلان اولنور

فوطی‌نك باعلام شرعی محكوم به دينی اولان مبالغك تسويه‌سی اوزره مقابلنده باحجت شرعيه مرهون اولان بيوكدره‌ده كائن مع كوشك بر قطعه باغ بوندن اقدم مزاده ويريله‌رك اون يدی بيك بشيوز غروشه طالبی ظهور ايلمش و كله‌جك شهر محرمك يكرمنجی كونی قطعيا فراغی مقرر بولنمغله مبلغ مذكوردن زياده‌يه طالب اولنلرك يوم مزبوره قدر ديوان احكام عدليه اجرا جمعيتنه مراجعتلری اعلان اولنور

عساكر شاهانه لازمه سيچون مبايعه اولنه‌جق اللی بيك چفت كی حطبك بر چكيسی اون بش بچق غروشه طالبی عهده‌سنده اولوب اشبو مارتك اون اوچنجی جمعه ايرتسی كونی بالمناقصه قرار قطعيسی اجرا اولنه‌جغندن طالب اولانلرك يوم مذكورده دارشورای عسكريه كلملری

ازميد فابريقهٔ همايونی لازمه سيچون مبايعه اولنه‌جق دوريجه جيغای پياغيسنك بر كيلو غرامی اون بچق وقرمك ملزبياغيسنك بر كيلو غرامی اون بر غروش اون پاره و اسلميه فابريقهٔ همايونيچون مبايعه اولنه‌جق چيغای پياغيسنك دخی بر كيلوغرامی اون غروش اون پاره‌يه طالبلری عهده‌لرنده قالمش اولوب قرار قطعيسی اشبو مارتك اون بشنجی بازار ايرتسی كونی ويريله‌جكندن مناقصه‌يه طالب اولنلرك يوم مذكورده ساعت التی راده‌لرنده دارشورای عسكری‌يه كلملری

قدمای رجال دولت عليه‌دن لبيب افندی مرحومك كتب ادبيه‌دن جمع و ترجمه ايتمش اولديغی حكايات نفيسه و نادره‌يی شامل (جواهر ملتقطه) نام كتابی بوكره حروف بصمه سيله طبع اولنوب بهری اجرا اوله‌رق اللی غروش فيئات ايله كلخانه‌ده كائن مطبعهٔ عامره‌ده مصحح مكرمتلو حسن افندی معرفتيله فروخت اولنمقده اولديغی اعلان قلنور

سكسان ١ سنه‌سی رومی مارتی ابتداسندن شباط نهايتنه دكين سلطنت سنيه‌نك ديون عموميه‌سی مخصصاتنه محسوبا بانق عثمانی اداره‌سنه وقوعبولان تسليماتك و بوندن اوروپايه اولنان ارسالات ايله درسعادتجه واقع اولان تأديات فضله اوله‌رق اصولا خزينهٔ جليله حسابنه نقل ايديلان مبالغك مقداريني مبين تابلودر

يكون — شهرحال تحصيلاتی — شهور سابقه تحصيلاتی

پاره	غرش	پاره	غروش	پاره	غروش	
٣٥	١٢٤٣٨٤١٩	٣٨	٤٥٤٨٩٢١	٣٧	١١٩٨٣٥٤٩٧	رسومات امانتی وارداتندن
١٠	١٧٧٥٥١	٢١	٦٦٠٥٣	٢٠	١٧١٣٤٩٧	درسعادت وارداتندن
٤	٧١٥٤٨٦٠	١٣	٢٠٣٣٣٧	٣١	٧١٣٤٠٥٢٢	اغنام رسومی بدلاتندن
٢٥	٦٧١٠٨٦٧	٣٧	١٦٥٣١٢٤٦	٢٨	٥٠٥٧١٤٢٠	اعشار و ويركو و واردات سائره‌دن
٢٥	٢٦٤٨١٠٤٩١	٢٩	٢١٣٤٩٥٥٩	٣٦	٢٤٣٤٦٠٩٣٨	

مستقرضات خارجيه و اسهام عموميه‌نك قسم اول و ثانی تخصيصاتيچون اوروپايه اولنان ارسالات ايله درسعادتده وقوعبولان تأديات

اوروپايه اولنان ارسالات

شهور سابقه‌ده	٨	١٨٨٦٩٢٦٨٠
شهرحال ايچنده	٢٨	١٣٨٢٦٤٨٦
	٣٦	٢٠٢٥١٩١٦٦

٣٦ ٢٠٢٥١٩١٦٦

درسعادتده تأديه قلنان

شهور سابقه‌ده اسهام عموميه‌نك ٨٦ سنه‌سی تموز وكانون ثانی تقسيطيه		٥١١٩٥٧٠٤
شهرحال ايچنده	٢٠	٩٥٧٩٠٤٧
اسهام مذكورك سنهٔ مرقومه كانون ثانی تقسيطی	٢٠	٦٠٧٧٤٧٥١

٢٠ ٦٠٧٧٤٧٥١

١٦ ٢٦٣٢٩٣٩١٨

١٦ ٢٦٣٢٩٣٩٤١٦

قصوری	٩ ١٥١٦٥٨٠
اصولا خزينهٔ جليله حسابنه نقل ايديلان	٩ ١٥١٦٥٨٠

مدت مذكوره ظرفنده طشره‌لرده بانق شعبه‌لرينه بالتسليم سنداتی ورودايدن مبالغ اشبو حسابه داخل بولنمشدر